

GALAXY

170

LE NOUVEAU GEANT SAME

Parmi la série des nouvelles familles SAME le GALAXY est le chef de file, le leader d'une gamme de tracteurs qui dans la tradition ont trouvé l'expérience et les idées gagnantes pour porter la mécanisation agricole vers un nouveau bond en avant.

Le GALAXY 170 en effet est le tracteur gagnant par excellence, le plus puissant, le plus robuste, le plus productif, le plus confortable pour la grande exploitation agricole et pour l'entrepreneur.

Un tracteur de prestige qui prend soin de l'homme en lui garantissant des heures et des heures d'autonomie, jour après jour, pour un travail de professionnel.

TECHNOLOGIE - PRODUCTIVITE - ECONOMIE - SANTE



NOUVEAUX ET BEAUX

style italien de grande classe

Pourquoi un tracteur ne devrait-il pas être beau?

Telle est la question que se sont posée les stylistes de la SAME. Voici donc naître cette nouvelle famille, noble par les traditions technologiques d'innovatrice et de pionnière qu'elle s'enorgueillit d'avoir dans sa généalogie. Une nouvelle façon de concevoir le

tracteur: le caractère fonctionnel et les innovations ennoblis par le style.

NOUVEAU CONFORT

La cabine est suspendue plus près du centre de gravité du tracteur dans une position harmonieuse et fonctionnelle avec tous les outils de travail, de commande et de contrôle.

L'habitacle panoramique et transpa-

rent est étudié pour l'homme qui vit plus sur le tracteur qu'en automobile et qui est donc plus exigeant.

Elle est isolée du bruit et de la poussière, de la chaleur et du froid.

Rationnelle dans le moindre détail pour offrir un poste de travail confortable et salubre au professionnel de l'agriculture.



NOUVELLE LIGNE

Plus élancée, plus compacte, et rationnelle pour l'entretien, elle représentera certainement un autre message que le goût et la capacité d'invention italiens lanceront dans le monde.

Les Galaxy expriment par leur aspect leur personnalité ainsi que l'étendue de leurs performances.

ROUGE SAME

La couleur rouge typique des tracteurs SAME bénéficiera d'une durée encore plus grande grâce au nouveau vernissage par électrophorèse. Le nettoyage et le polissage de la carrosserie sont faits à la main. Un soin artisanal qui met en valeur le double traitement final effectué par des robots gérés par

ordinateurs, avant le passage au four à 140°C.





NOUVEAUX ET BIEN CONSTRUITS

pour votre santé

CABINE VASTE ET TRANSPARENTE

La plate-forme, dégagée des leviers et pédales, est suspendue sur 4 robustes silent-blocs qui réduisent au minimum chocs et vibrations.

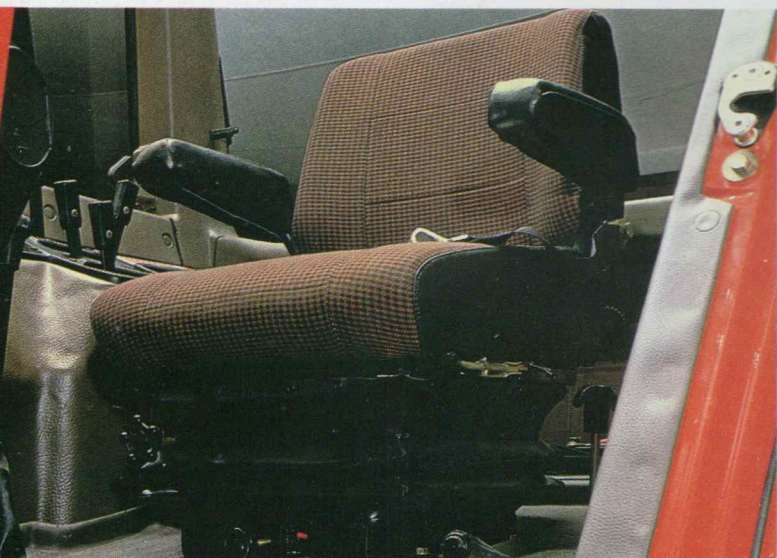
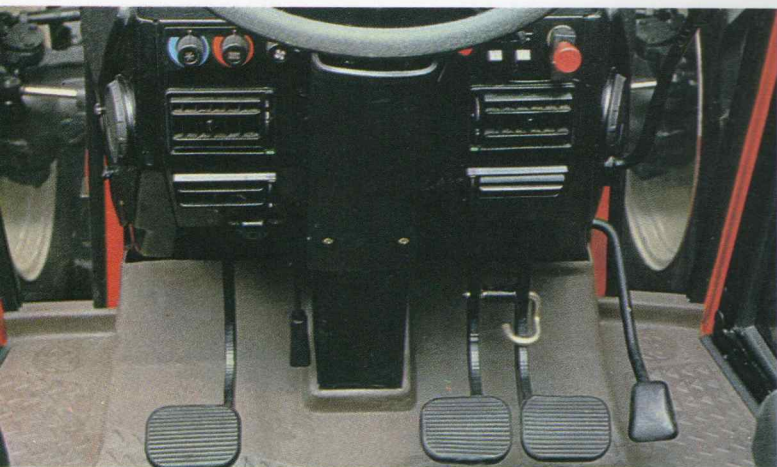
L'épaisse paroi particulièrement isolante qui la sépare du capot moteur, la robuste structure antivibrations, les di-

verses commandes de type hydrostatique, le revêtement interne de type automobile réduisent le bruit à un niveau très bas.

SIÈGE ANATOMIQUE

Confortable, recouvert de tissu, avec accoudoirs basculables, réglable en fonction du poids et de la taille du conducteur.

La disposition des pédales et des leviers de commande et de contrôle a été soigneusement étudiée pour permettre à l'opérateur des manœuvres faciles et sûres tout en maintenant toujours une position de conduite agréable et confortable.



CONDUITE PRÉCISE, SOUPLE ET SÛRE

La nouvelle direction hydrostatique équipée de 2 vérins, assure une sensibilité de conduite égale aussi bien à droite qu'à gauche en éliminant l'effet de dérive.

De type réactif, elle permet au volant de revenir automatiquement en position

initiale après le braquage.

Le volant est réglable en inclinaison. Les grandes surfaces vitrées sur les 4 côtés permettent de garder facilement sous contrôle toutes les zones de travail, en restant assis dans une position confortable.

CLIMAT IDÉAL

Un puissant circuit capable d'envoyer

dans la cabine 500 m³/h d'air soigneusement filtré, offre la possibilité de choisir le climat de travail idéal dans chaque partie du monde.

Grâce à des sorties d'air situées au tableau de bord, l'air chaud ou froid entre dans la cabine sans gêner le conducteur.





LE NOUVEAU 6 CYLINDRES DIESEL TURBO

puissance et consommation gagnantes

PREMIERS AU MONDE

et spécialistes des moteurs Diesel refroidis par air, les ingénieurs SAME ont équipé le GALAXY d'un puissant 6 cylindres turbo avec refroidisseur d'air pour un emploi sûr même dans les conditions ambiantes les plus difficiles et pour une disponibilité immédiate de la puissance lors des départs à froid.

MOTEUR COMPACT POUR DES PUISSANCES ÉLEVÉES ET DES CONSOMMATIONS BASSES

Culasses en alliage léger avec conduits à haute turbulence, segments et soupapes chromés de qualité supérieure. Important radiateur de refroidissement de l'huile, moteur et refroidisseur (inter-

cooler) de l'air comprimé qui sort du turbo.

DOUBLE REFROIDISSEMENT AIR/HUILE

La forme particulière des ailettes des cylindres et la puissante turbine règlent de façon automatique le refroidissement du moteur en fonction de la température ambiante, en évitant ainsi tout



danger de surchauffe ou de sous-refroidissement.

Il s'effectue en outre un refroidissement à huile, direct, au cœur du moteur. L'huile de lubrification, d'abord refroidie dans un radiateur est ensuite injectée sous les pistons, pour refroidir directement les points chauds au cœur du moteur.

ÉCONOMIE - ÉCONOMIE **typique des moteurs SAME**

Une étude très soignée des conduits d'aspiration, de la chambre de combustion, des soupapes, du circuit d'injection et de tout l'embellage a permis d'obtenir des moteurs très brillants, ca-

pables d'augmentations de couple élevées, 20%, en réduisant par la même occasion de façon très importante la consommation. La consommation spécifique du moteur selon les normes DIN pour une charge de $70 \div 80\%$ de la charge maxi est de 151 g/ch.h.

RENDEMENT ÉLEVÉ

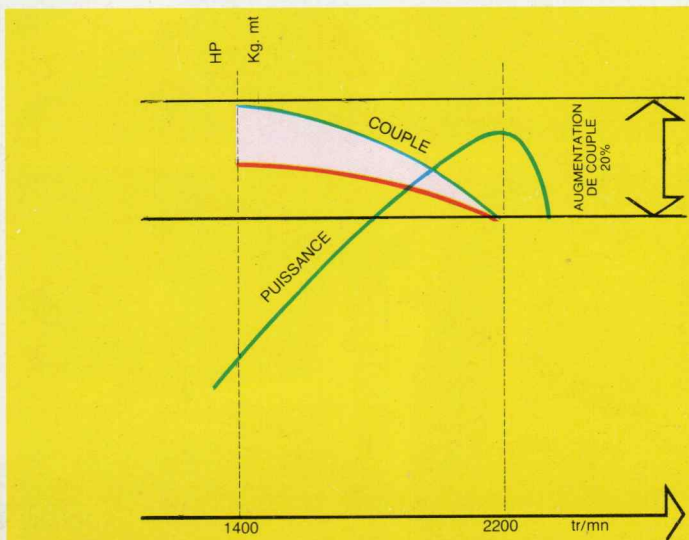
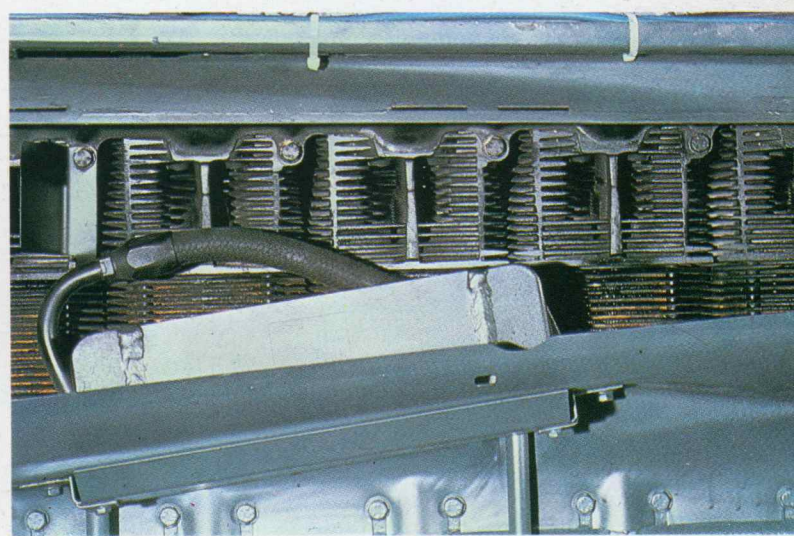
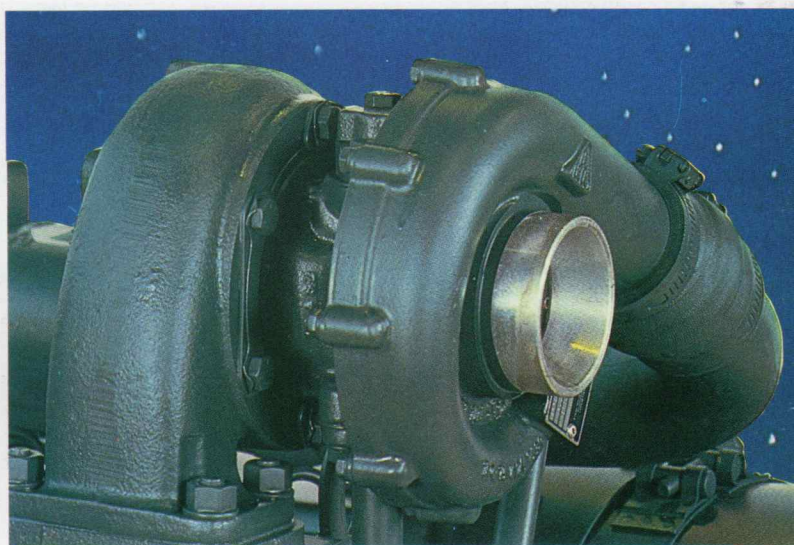
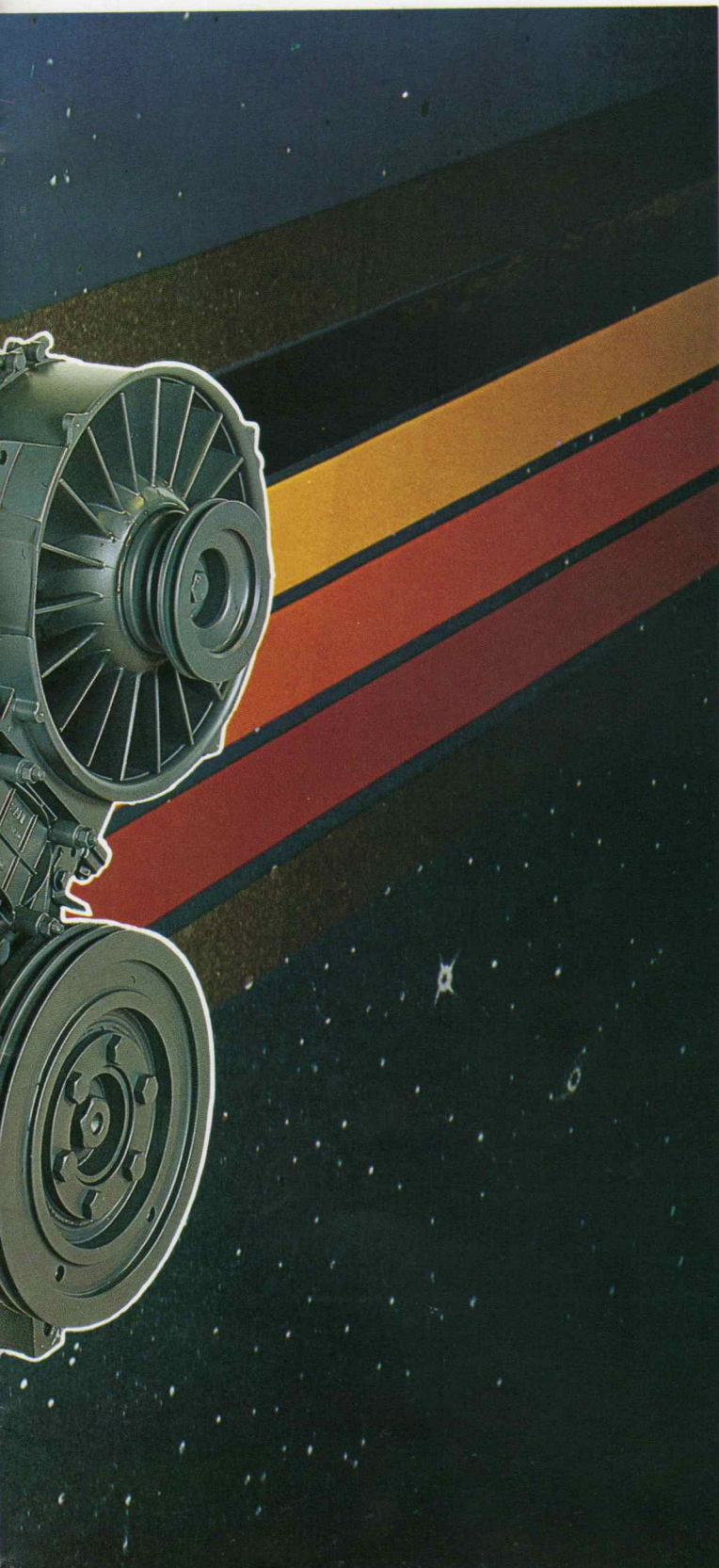
Les pompes d'injection en ligne, immergées dans le bloc moteur et commandées directement par l'arbre à cames, sont appréciées non seulement pour leur grande robustesse, mais également pour la précision et la rapidité d'injection réduisant ainsi la consommation et la fumée à l'échappement.

EXCELLENTE **PERFORMANCES**

Une augmentation élevée du couple (+ 20%) permet de faire face rapidement aux surcharges momentanées sans devoir rétrograder au profit d'un meilleur rendement sur le terrain.

GRANDE ROBUSTESSE

Le bloc moteur très haut, le carter en fonte et les nombreuses nervures confèrent une grande robustesse à toute la structure en réduisant du même coup les bruits et vibrations.





NOUVELLES TRANSMISSIONS ET P

plus de temps libre pour l'agriculteur

UNE LARGE GAMME DE VITESSES

Il est toujours possible de choisir entre plusieurs vitesses de façon à pouvoir utiliser au mieux, pour chaque travail, la puissance du moteur et tirer le maximum de productivité des Galaxy SAME.

Les vitesses synchronisées et les le-

viers à portée de la main facilement accessibles à droite du conducteur, sont étudiés pour le plaisir de conduire votre tracteur/automobile.

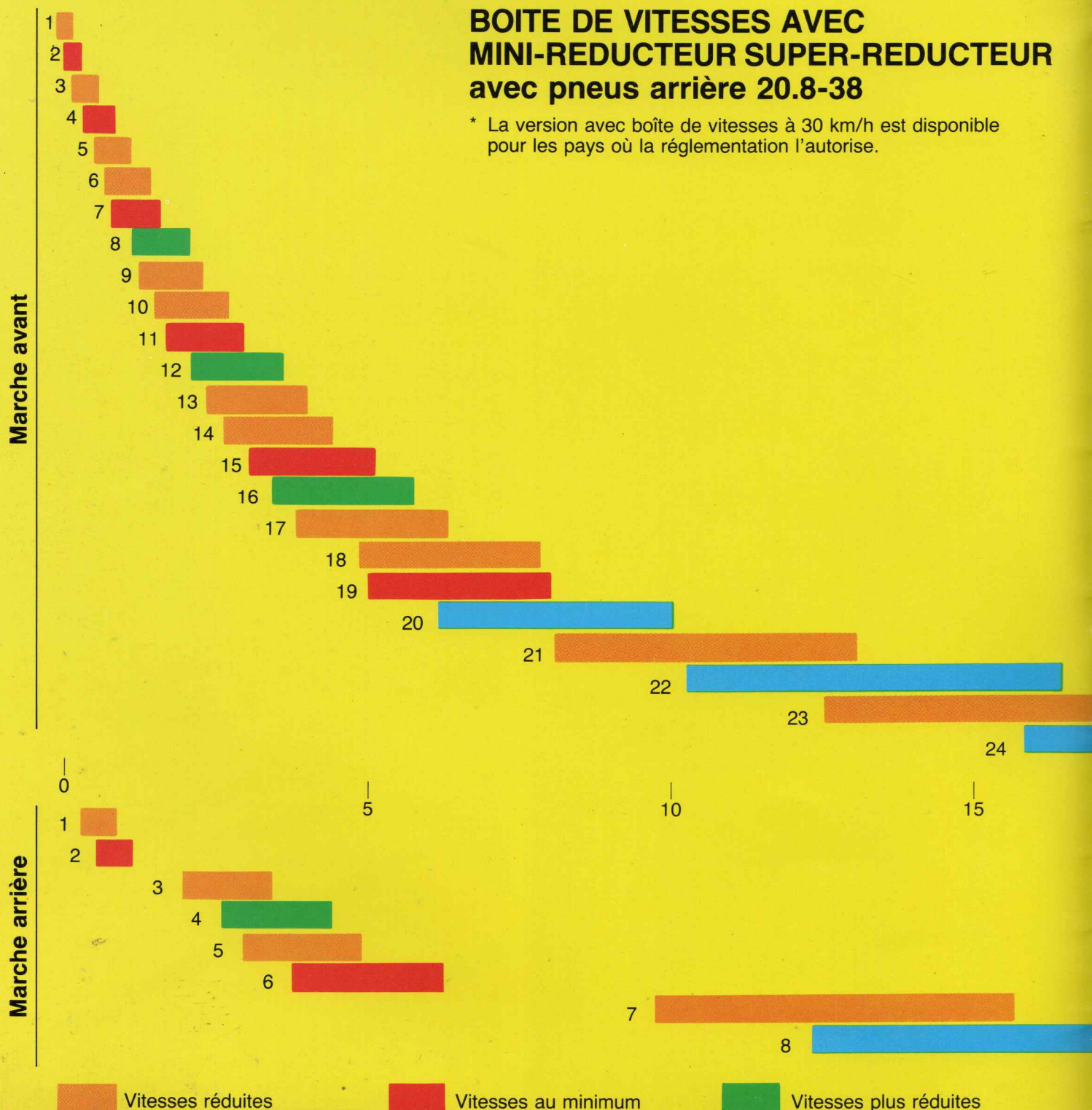
BOÎTE RAPIDE, IDÉALE POUR LES TRANSPORTS

Equippée d'une première rapide suffisamment basse pour permettre de faire démarrer très facilement le tracteur

avec une remorque très chargée même sur route en côté.

REFROIDISSEMENT CONTINU DE LA BOÎTE DE VITESSES

L'huile de lubrification circule de façon continue, après avoir été soigneusement filtrée et refroidie dans un radiateur conçu spécialement à cet effet, on évite ainsi tout danger de surchauffe



même lors de travaux sollicitant au maximum la transmission.

EMBRAYAGE D'AVANCEMENT À COMMANDE HYDROSTATIQUE

Pour éviter tout réglage et assurer une longue durée.

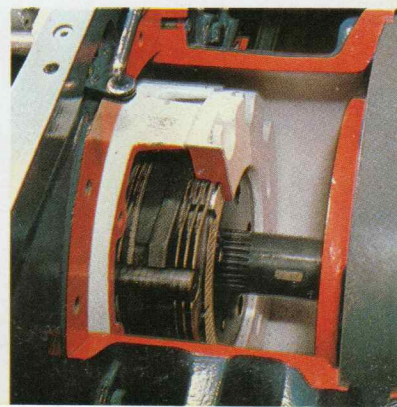
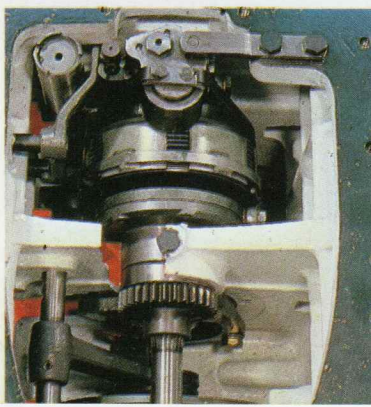
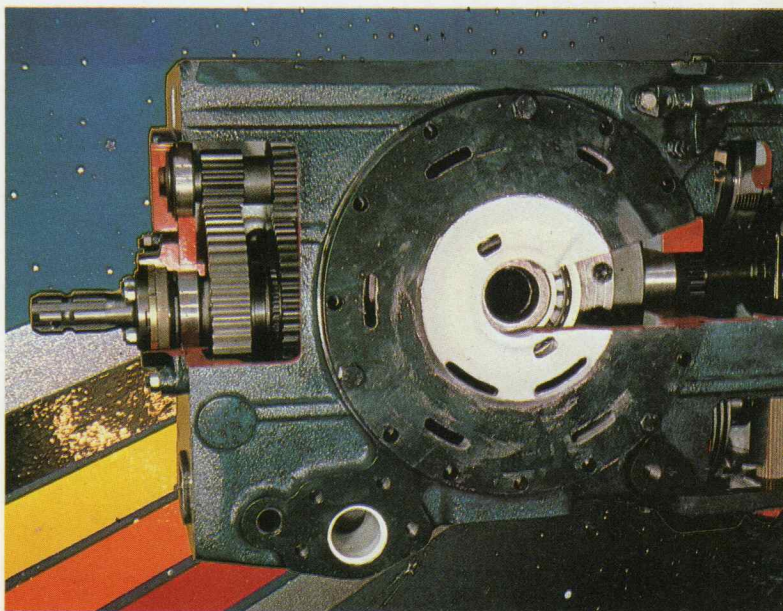
Prise de force 1000 tr/min (540 tr/min en option) à servo-commande hydraulique.

L'enclenchement progressif, même avec tracteur en mouvement est une garantie certaine pour les organes mécaniques des équipements. Le type d'embrayage à disques multiples en bain d'huile évite patinages, usure et surchauffe.

FREINAGE PUISSANT, FACILE ET SÛR

Grâce à :

- Freins à disque en bain d'huile pour éviter toute usure et surchauffe.
- Commande hydrostatique pour éliminer tout jeu et donc toute nécessité de réglage.



20

25 *km/h

Grandes vitesses



NOUVEAUX 4 RM

le Système Original qui a battu tous les records

FREINAGE INTÉGRAL ET INDÉPENDANT SUR LES 4 ROUES MOTRICES

Même les roues avant sont équipées (en option) de freins indépendants à disque en bain d'huile, actionnés simultanément avec les freins arrière pour un freinage encore plus puissant et sûr, même lors de transports sur route

de montagne.

AUCUN PATINAGE

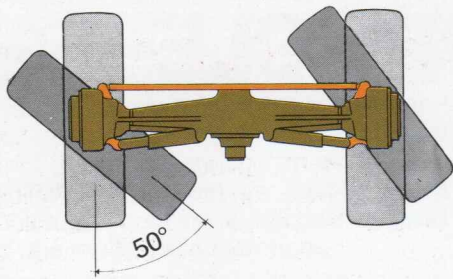
Grâce aux blocages des différentiels avant et arrière pouvant être enclenchés simultanément, il est possible d'intervenir rapidement afin d'éviter tout patinage lorsqu'une roue perd de l'adhérence.

IMPORTANTE GARDE AU SOL

Le pont avant, original SAME, équipé de grands réducteurs finals épicycloïdaux, autorise une garde au sol sous le différentiel central, comparable à celle d'un 2 roues motrices. Jantes et voie réglable rendent plus universel l'emploi du 4 Roues Motrices SAME.



**MANŒUVRES FACILES:
ANGLE DE BRAQUAGE DE 50°**



Les nouveaux ponts avant SAME, bien qu'équipés de pneumatiques de grandes dimensions, permettent un angle

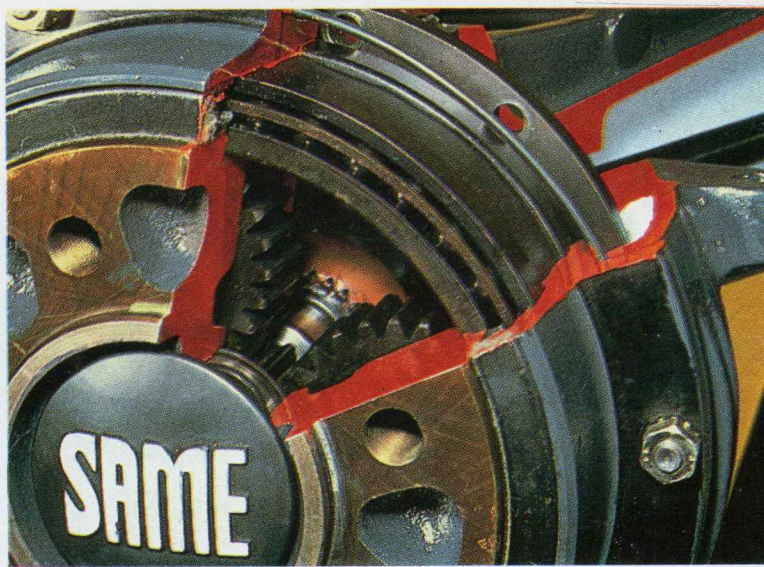
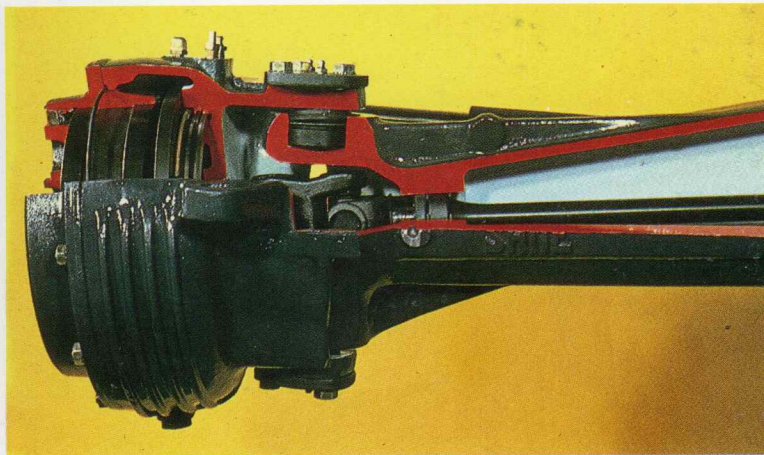
de braquage allant jusqu'à 50°. De plus, la possibilité pendant le braquage de freiner simultanément les deux roues internes réduit encore plus considérablement l'aire de manœuvre.

**POUR TOUT TERRAIN,
POUR TOUT TRAVAIL**

Grande légèreté sur terrains sablonneux grâce aux pneumatiques de grandes dimensions. Adhérence formidable sur **terrains lourds et mouillés** car tout le poids du tracteur se transforme en poids adhérent puisque le centre de gravité en position basse et avancée empêche le tracteur de se cabrer. Le blocage du différentiel avant évite tout patinage.

Système d'enclenchement du pont avant de type mécanique direct, pouvant être enclenché en marche sans cardans et sans embrayages avec réducteurs épicycloïdaux de grandes dimensions.

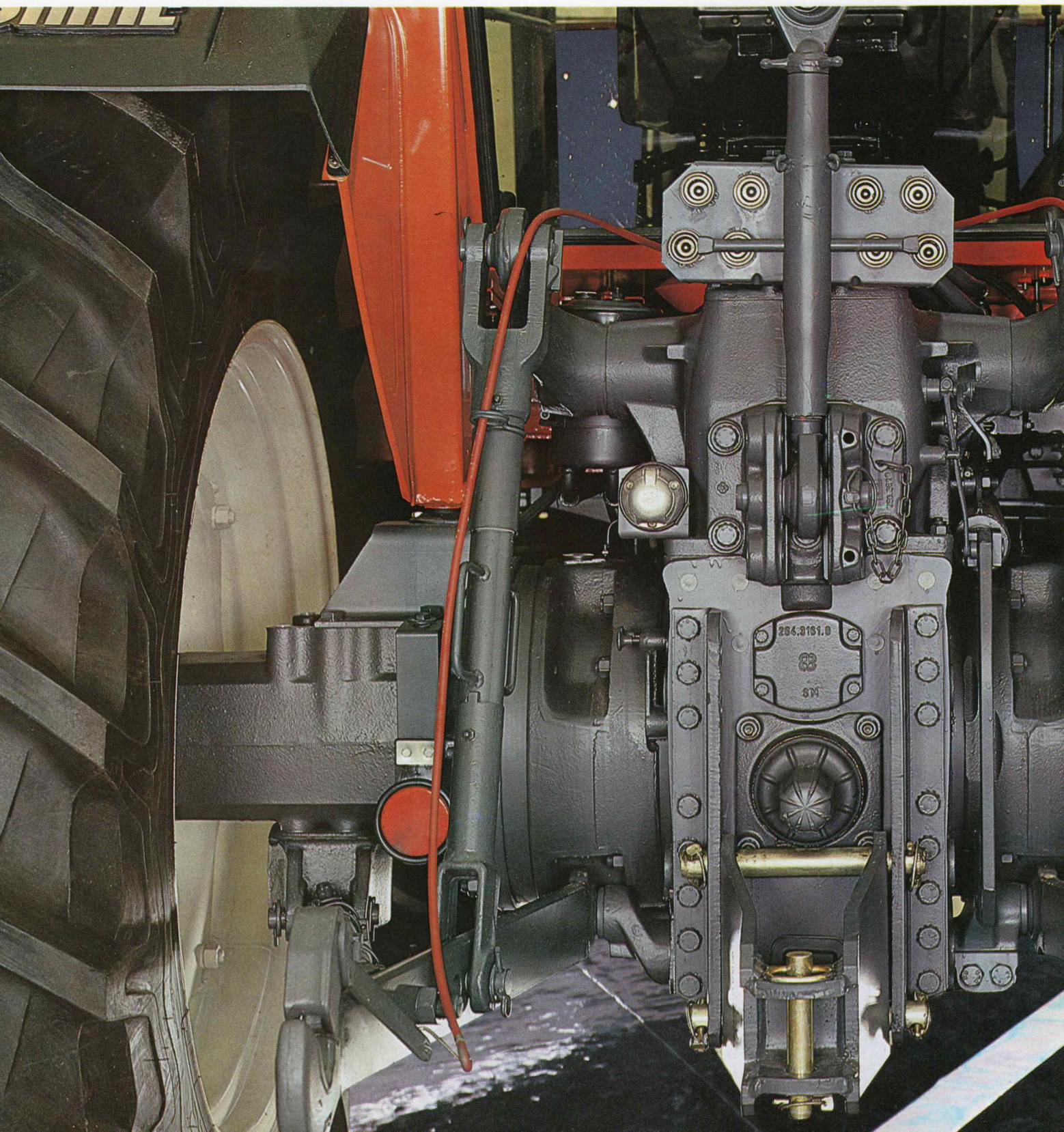
Le couple moteur disponible à la boîte de vitesses grâce au rendement mécanique élevé est assuré aux roues avant même dans les conditions les plus difficiles.





NOUVELLE STATION AUTOMATIQUE DE CONTROLE "LOAD SENSING"

plus intelligente et plus puissante



Le système original SAME du contrôle de l'effort sur les bras inférieurs de traction et l'important débit du circuit hydraulique, 64 l/mn, permettent de corriger automatiquement et instantanément la position de l'outil en fonction des variations de charges qui se manifestent sur l'outil même, évitant ainsi tout début de patinage en assurant le transfert de l'effort de traction et du poids de l'outil sur le tracteur au profit d'une meilleure adhérence.

ÉCONOMIE D'UTILISATION

Le système original à modulation de pression amène le débit hydraulique de 64 l/min, en excès par rapport aux besoins d'utilisation, à se décharger non

gravité en position basse et avancée du circuit mais bien à la pression de travail. Cela se traduit par une économie appréciable de puissance et élimine tout danger de contrecoup dans le circuit.

RENDEMENT ÉLEVÉ

Grâce au nouveau contrôle combiné («mixte») de la position et de l'effort, il est possible de choisir pour tout travail et en fonction du type de terrain la combinaison optimale donnant le meilleur rendement.

CENTRALE DE PUISSANCE HYDRAULIQUE

Le circuit hydraulique du relevage a été également conçu dans le but de pou-

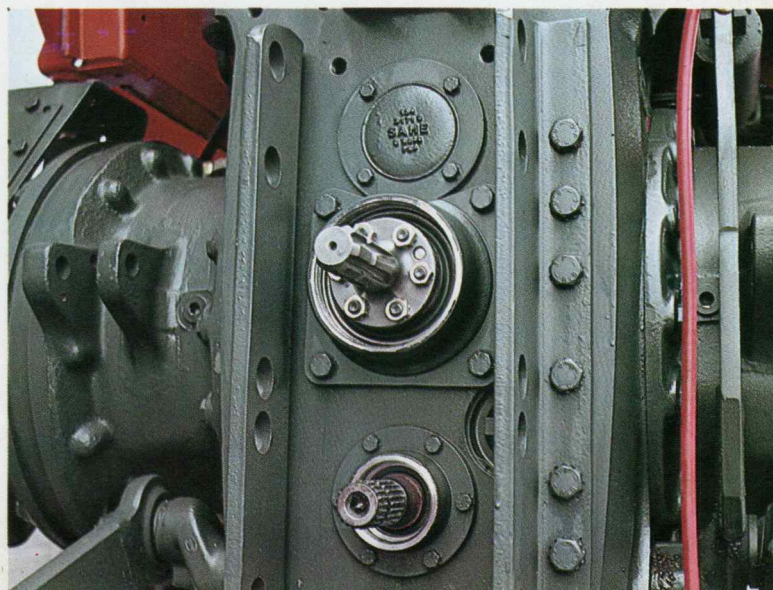
voir utiliser le tracteur comme centrale de puissance hydraulique.

GRANDE CAPACITÉ ET UTILISATION SOUPLE

Le débit hydraulique élevé, le relevage et l'attelage 3 points largement dimensionnés portent la capacité de relevage à 6000 kg (7650 kg avec vérins supplémentaires en option); soit plus de 2 fois le minimum recommandé par les normes internationales.

SÉCURITÉ EN TOUTES CONDITIONS

Un clapet de non-retour sur le circuit de descente empêche la chute de l'outil, moteur arrêté.





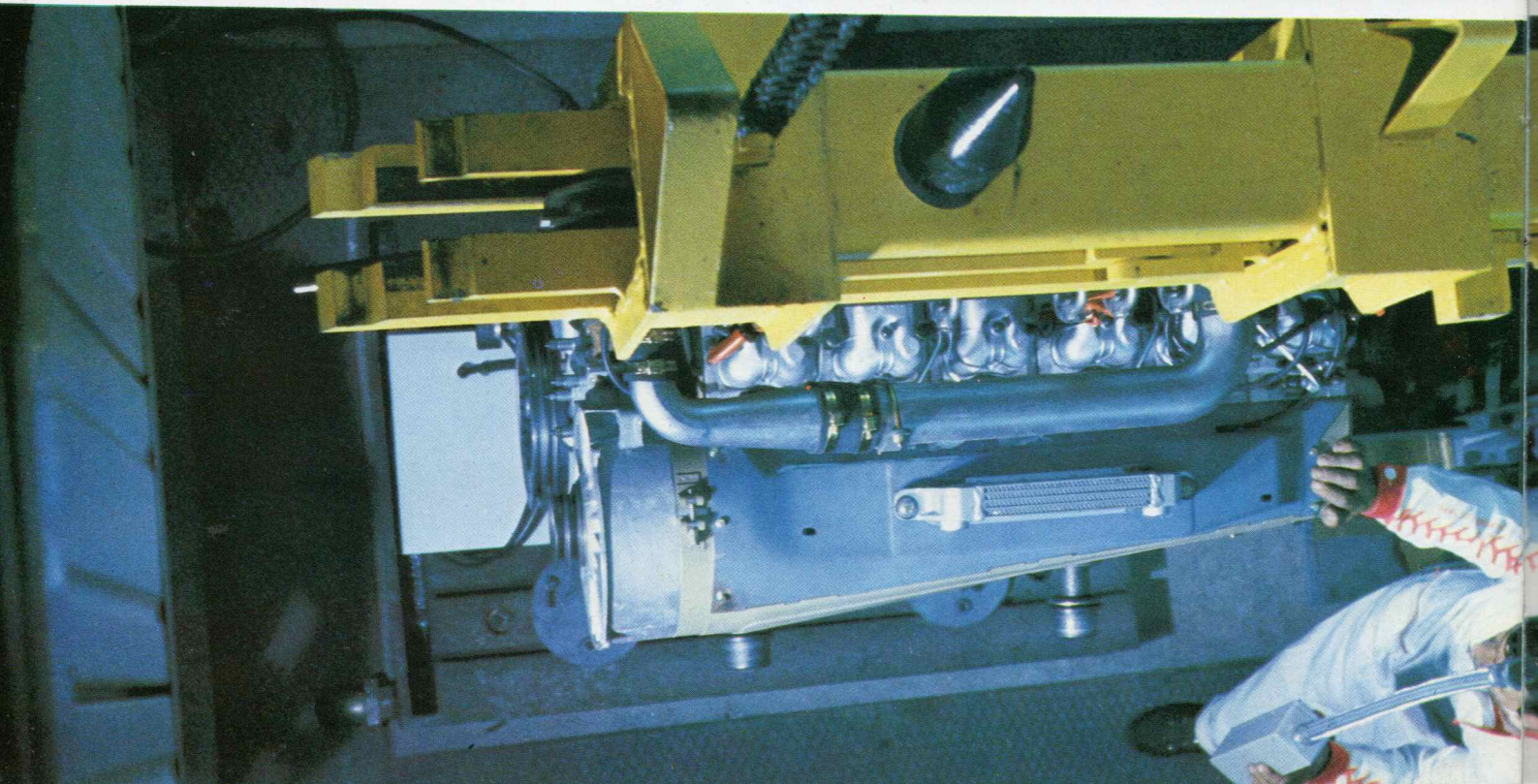
CONÇUS, REALISES, CONSTRUITS PAR LA SAME TRACTEURS

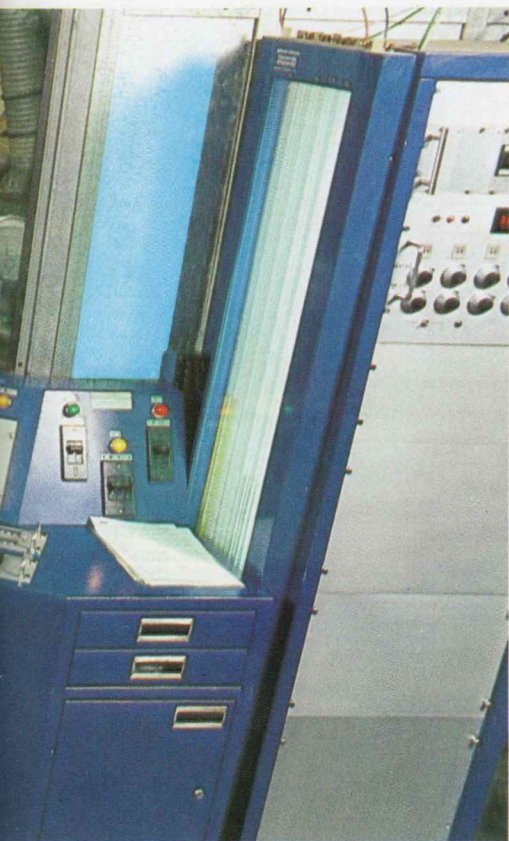
La nouvelle technologie SAME est le résultat d'un programme engagé dans la recherche, la conception et l'expérimentation: une conquête qui a permis d'appliquer à ses tracteurs des techniques innovatrices avancées. Aujourd'hui la SAME peut ainsi parler de technologie plus productive, alignée sur les temps nouveaux, et qui donne

de plus faibles consommations. Seule une usine spécialisée comme la SAME qui crée et fabrique elle-même toutes les parties du tracteur est en mesure d'avoir une expérience et une vision d'ensemble du bon fonctionnement de ses propres tracteurs. Telle est la raison qui permet au tracteur SAME un fonctionnement plus

harmonieux et plus sûr même pour les exigences les plus variées dans le monde.

Le concept traditionnel SAME d'économie amène à l'accouplement intelligent des divers organes: ● moteurs diesel refroidis par air, ● 4 roues motrices originales SAME, ● système de transmission, ● station automatique de contrôle.







NOUVEAU GALAXY

technologie gagnante même dans les détails

C'est justement dans les détails que se découvre la classe d'un grand produit. Le GALAXY SAME en est la brillante confirmation; il suffit de regarder:

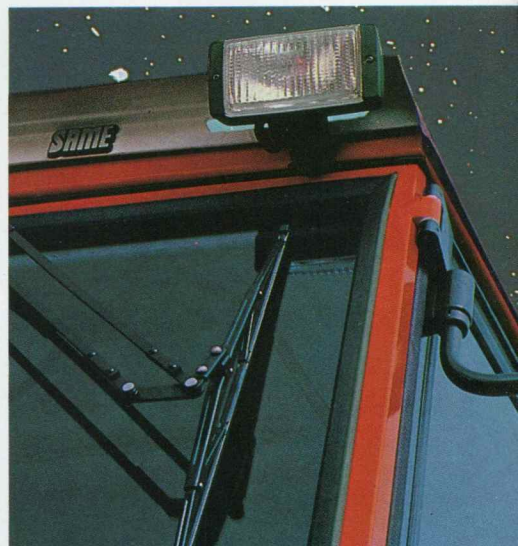
- 1) le degré de sophistication élevé de la conception générale des moteurs;
- 2) le style très moderne;
- 3) l'application à haut niveau des auto-

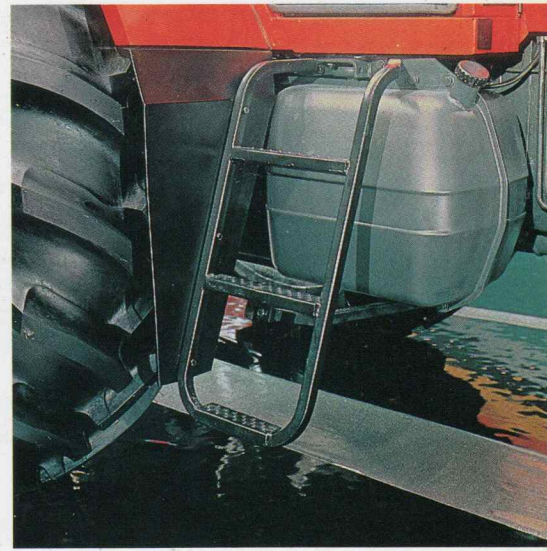
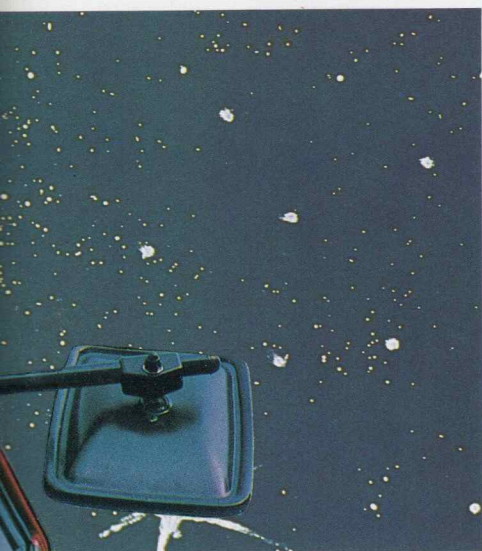
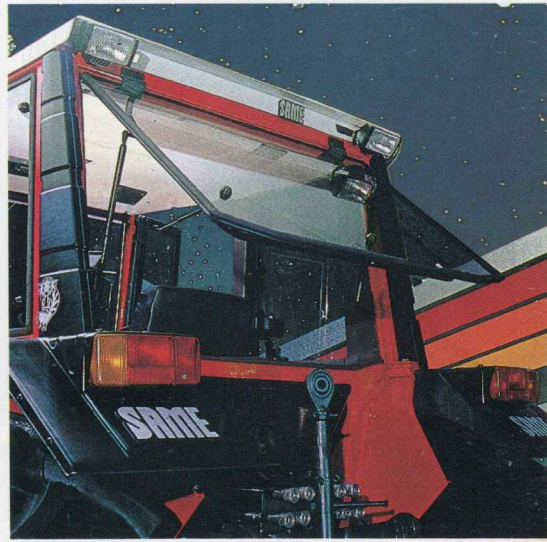
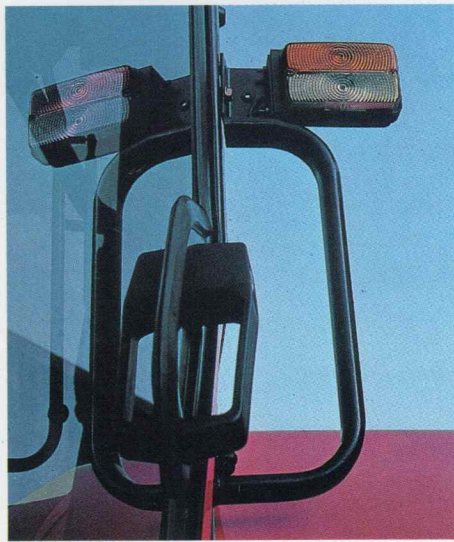
matismes;

- 4) la richesse du tableau de bord et, dans la cabine
 - équipement tout confort
 - utilisation de techniques avancées pour protéger la santé du conducteur.

**ENTRETIEN SIMPLE
ET ÉCONOMIQUE**

- De chaque côté les panneaux latéraux démontables permettent d'accéder au moteur pour une inspection rapide.
- Les opérations d'entretien courantes sont peu nombreuses, rapides et faciles.
- Nettoyage du filtre à air quand le témoin correspondant s'allume.





GALAXY 170

Tracteurs ayant fait l'objet d'une homologation du Ministère de l'Agriculture sous les N^{os} 05221000 et 052201

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Moteur original SAME 1056 PT suralimenté
- Nombre de cylindres 6
- Alésage par course 105x120 mm
- Cylindrée 6235 cm³
- Puissance max. CV CUNA/kW 165/121
(prévus en homologation)
- Régime de puissance max. 2200 tours/minute
- Refroidissement à air et à huile
- Radiateur huile moteur et radiateur huile transmission
- Pompe à injection 2 du type immergé
- Filtre à air à sec avec cartouche de sécurité et préfiltre
- Réservoir gas-oil 2 - total 230 litres

EMBRAYAGE MOTEUR - BOITE DE VITESSES

- Monodisque à sec, avec plaquettes de frottement en «cerametalik», à commande hydrostatique

EMBRAYAGE PRISE DE FORCE

- Multidisque en bain d'huile avec servocommande hydraulique

BOITE DE VITESSES

- Mécanique synchronisée 12 AV + 4 V arrière

BLOCAGE DU DIFFERENTIEL

- A commande mécanique. Réducteurs finaux épicycloïdaux

FREINS DE SERVICE

- A disque en bain d'huile avec circuit de refroidissement à commande hydrostatique
- Installation freinage hydraulique remorque

FREIN DE STATIONNEMENT

- Totalement indépendant, à disques en bain d'huile

DIRECTION

- Commande hydrostatique, du type réactif, avec deux vérins

PONT AVANT

- A différentiel central avec arbre de transmission direct.
- Réducteurs latéraux du type épicycloïdal
- Blocage différentiel avant mécanique embrayable simultanément au différentiel arrière
- Freins à disque en bain d'huile sur le pont avant à commande hydrostatique simultanée aux ponts arrière

PRISE DE FORCE

- Prise de force 1000 tours/min. hydraulique
- Arbre de sortie de 1 3/8" à 21 cannelures

STATION AUTOMATIQUE DE CONTROLE «LOAD SENSING» TYPE SAME

- Avec système original de contrôle de l'effort sur les bras inférieurs du raccord à 3 points
- Contrôle de l'effort
- Contrôle de position
- Contrôle mixte (position-effort)
- Contrôle flottant
- Capacité max. de relevage 6000 kg.
(avec vérins hydrauliques auxiliaires 7650 kg.)
- Débit de la pompe à régime nominal moteur 64 litres/minute
- Pression de tarage du circuit hydraulique auxiliaire 183 kg/cm²
- Distributeur hydraulique auxiliaire à 6 voies

- Raccord à 3 points de 3ème catégorie, transformable en 2ème catégorie, avec stabilisateurs télescopiques à accrochages automatiques

PNEUS STANDARD

- 4 roues motrices: 16.9/14-30 avant
20.8-38 arrière

CARROSSERIE

- Poste de conduite en position avancée, avec plate-forme plane et structure mono-coque complètement suspendue sur 4 silent-block
- Leviers de changement de vitesses à la droite du conducteur
- Leviers de commande de relevage et distributeurs hydrauliques auxiliaires sur le côté à la droite du conducteur
- Siège de conduite avec régulation longitudinale, hauteur et poids
- Châssis de sécurité homologué conformément aux normes internationales
- Capot avec petits flancs latéraux démontables pour un entretien facile et rapide

INSTALLATION ELECTRIQUE

- Tension circuit 12 Volts
- Puissance alternateur 45 Ah (avec cabine 55 Ah)
- Batterie électrique 176 Ah et 770 A à décharge rapide
- Puissance démarreur 4 CV
- Interrupteur pour clignotant
- Installation électrique de type routier

ORGANES D'ATTELAGE

- Crochet avant fixe
- Crochet arrière catégorie «C»

OPTIONS

- Changement de vitesse avec super-réducteur et mini-réducteur 24 AV + 8 arrière
- Prise de force 540 et 1000 tours/min.
- Demi-axes pouvant s'élargir
- Pare-boue avant
- Rallonge pour pare-boue
- Siège en tissu
- Siège de luxe avec ceinture de sécurité
- Structure de sécurité avec toit et pare-brise
- Cabine de sécurité insonorisée avec trappe (avec installation de ventilation, essuie-glace électrique, lave-vitres électrique, phares de travail avant, siège 2ème conducteur)
- Prédiposition pour radio
- Installation de chauffage électrique
- Installation de climatisation cabine
- Phares de travail avant
- Vérins hydrauliques de relevage
- Crochet arrière oscillant SAE catégorie «A»
- Support masses
- Masses avant et arrière
- Distributeur hydraulique auxiliaire 4+2+2 voies
- Pneus: 18.4/15-30 avant
20.8-42 arrière
16.9/14-30 avant
20.8-38 arrière

Vitesse d'avancement

- Vitesse en km/h à 2200 tr/mn moteur
- Pneumatiques arrière 20.8-38

Avant SUP+MINI	30 km/h*	25 km/h	Arrière	30 km/h*	25 km/h
SR 1 L mini	0.79	0.69	SR AR L mini	1.52	1.32
SR 1 L	0.99	0.86	SR AR L	1.92	1.66
SR 2 L mini	1.27	1.11	SR AR V mini	6.30	5.50
SR 2 L	1.59	1.38	SR AR V	7.88	6.87
SR 3 L mini	1.93	1.68	AR L mini	4.56	3.98
SR 3 L	2.41	2.10	AR L	5.78	4.98
SR 1 V mini	3.29	2.87	AR V mini	18.92	16.51
SR 1 V	4.11	3.59	AR V	23.83	20.63
SR 2 V mini	5.27	4.60			
SR 2 V	6.59	5.75			
SR 3 V mini	8.00	6.98			
SR 3 V	9.99	8.72			
1 L mini	2.38	2.08			
1 L	2.97	2.60			
2 L mini	3.81	3.33			
2 L	4.77	4.16			
3 L mini	5.79	5.05			
3 L	7.23	6.31			
1 V mini	9.87	8.62			
1 V	12.34	10.77			
2 V mini	15.82	13.81			
2 V	19.77	17.26			
3 V mini	24.00	20.95			
3 V	29.99	26.18			

N.B.: Le super-réducteur est en option.

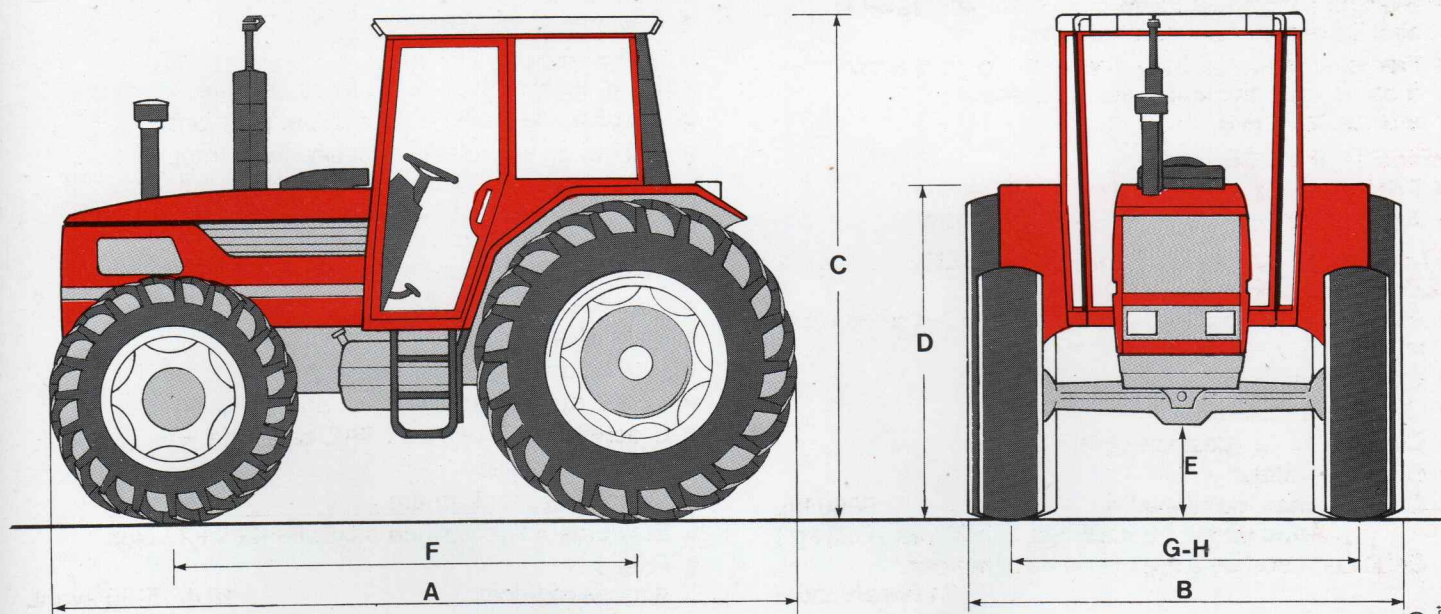
*: Dans les Pays où les normes le permettent.

DIMENSIONS ET POIDS

Avec pneumatiques
arrière 20.8-38

4 RM

Longueur max.	(A)	mm	4510
Largeur	(B)	mm	2225 ÷ 2725
Hauteur max. (avec arc de protec.)	(C)	mm	2797
Hauteur max. (avec cabine)	(C)	mm	2867
Hauteur au capot	(D)	mm	1897
Garde au sol	(E)	mm	530
Empattement	(F)	mm	2856
Voie avant	(G)		
mini	mm		1800
maxi	mm		2000
Voie arrière	(H)		
mini	mm		1700
maxi	mm		2200
Poids en ordre de marche:			
— avec châssis sans masse	kg		5980
— avec cabine sans masse	kg		6180
Rayon minimum de braquage (avec freins)	mm		3670



Les caractéristiques de cet imprimé sont valables seulement pour le marché français; elles sont données à titre indicatif, sans engagement, et sont modifiables sans préavis.

SAME TRACTEURS

Une usine exclusivement spécialisée
dans la recherche, la réalisation,
l'expérimentation
et la production de moteurs
DIESEL
et de tracteurs agricoles.



SAME

Toujours plus en avant avec SAME.